

Tất Cả Mọi Người Đều Phải Nắm cái Chết

﴿ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ﴾

[Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامي]

Ibn Ysa

2009 - 1430

islamhouse.com

﴿ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ﴾
(باللغة الفيتنامية)

محمد زين بن عيسى

2009 - 1430

islamhouse.com

Bài thuyết giảng thứ sáu

Phần I

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾﴾ الأنعام: ١ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ﴾ الإسراء: ١١١ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾﴾ الكهف: ١ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ﴿١﴾﴾ سبأ: ١ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِئِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾﴾ فاطر: ١ ﴿أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، الَّذِي قَرَّرَ قَوَاعِدَ الْمَلَّةِ، وَوَطَّدَ الْعِمَادَ، وَجَاهَدَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ، حَتَّى قَمَعَ الشَّرْكَ وَرَفَعَ مَنَارَ التَّوْحِيدِ وَأَشَادَ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ التَّنَادِ وَسَلَّم تَسْلِيمًا.

﴿Mọi lời ca ngợi và tán dương đều kính dâng Allah, Đấng đã tạo các tầng trời và trái đất, Đấng đã tạo ra mọi sự u tối và ánh sáng, thế mà những kẻ Kafir (người ngoại đạo) lại chống đối Ngài﴾ Al-An-a'm: 1. ﴿Tạ ơn Allah, Đấng không nhận lấy ai làm con trai (của Ngài) cả, cũng không có một ai chia sẻ quyền hành cai trị cùng Ngài, lại càng không quá yếu đuối nhờ người bảo hộ để giúp đỡ Ngài﴾ Al-Isrô: 111. ﴿Tạ ơn Allah, Đấng đã ban Thiên Kinh Qur'an cho bề tôi trung kiên của Ngài và không làm cho nó quanh co﴾ Al-Kafh: 1. ﴿Tạ ơn Allah, Đấng có giang sơn cả các tầng trời và trái đất lần lời tạ ơn của ngày sau﴾ Al-Saba: 1. ﴿Tạ ơn Allah, Đấng đã sáng tạo các tầng trời và trái đất, Ngài đã chỉ định các Thiên Thần làm Rosul có cánh hai hoặc ba hoặc bốn (đôi). Ngài thêm vào tạo hóa bất cứ cái gì Ngài muốn bởi vì Ngài thừa khả năng làm được tất cả mọi việc﴾ Fatir: 1.

Xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có cộng tác hay đối tác cùng Ngài, mọi quyền lực, mọi lời ca ngợi đều là của Ngài và Ngài có khả năng trên tất cả mọi việc, và xin chấp nhận Muhammad là bề tôi, là Rosul của Ngài, Người đã thiết lập đặt để ra qui luật và trụ cột cho Islam, Người đã thánh chiến vì

Allah với lòng đầy nhiệt quyết cho đến khi đẩy lùi sự đa thần và nêu cao tính thuần nhất. Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho Người, cho dòng dõi cùng tất cả bằng hữu của Người và cho những ai noi theo họ với mọi điều tốt đẹp cho đến ngày công lý. Amma ba'd:

Anh chị em Muslim thân mến! Hãy giác ngộ mà kính sợ Allah thật nhiều về những gì mà chúng ta đang sống, đang nghe và đang thấy. Ngày tháng cứ trôi qua, năm cũ vừa bước qua thì năm mới lại đến như thế đấy đi ngang qua đời ta mà chúng ta vẫn vô tư, xem như không có gì xảy đến. Hỡi con cháu của Nabi Adam عليه السلام, dù chúng ta có sống đến tám chục năm, chín chục năm hoặc là hơn thế nữa thì phải biết rằng rồi có ngày nào đó chúng ta cũng phải xuôi tay lạng lẽ mà ra đi một mình, nếu có ai nói rằng: "Tôi chờ đến bốn năm chục tuổi thì tôi mới có thể an tâm mà hành đạo". Than ôi! Số mạng của con người không biết còn sống đến giờ phút nào? Trong khi Allah phán:

قَالَ تَعَالَى: ﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ﴾ آل عمران: ١٨٥

﴿Tất cả mọi người đều phải nếm cái chết﴾ Ali Imron: 185.

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ﴾ الأعراف: ٣٤

Allah phán: ﴿Và tất cả mọi cộng đồng đều có một thời hạn ấn định, bởi thế khi thời hạn đã mãn họ sẽ không thể trì hoãn lại được một giờ khắc nào và cũng không thể ra đi sớm hơn giờ ấn định﴾ Al-A'raaf: 34.

Nabi Nuh عليه السلام đã sống chín trăm năm chục năm để kêu gọi truyền bá Islam cho quần chúng của Người có lần một người đến hỏi Nabi Nuh عليه السلام: - *Thưa Rosul ! Ông thấy cuộc đời này như thế nào?* Người trả lời: - *Tôi cảm thấy cuộc đời này tựa như người ta bước vào căn nhà bằng cửa trước và ra đi bằng cửa sau.*

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: جَاءَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى عليه السلام فَقَالَ لَهُ: أَجِبْ رَبِّكَ. فَلَطَمَ مُوسَى عليه السلام عَيْنَ مَلَكِ الْمَوْتِ فَفَقَّأَهَا، فَرَجَعَ الْمَلَكُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فَقَالَ: إِنَّكَ أَرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لَكَ لَا يُرِيدُ الْمَوْتَ وَقَدْ فَقَّأَ عَيْنِي، فَردَّ اللَّهُ إِلَيْهِ عَيْنَهُ وَقَالَ: ارْجِعْ إِلَى عَبْدِي فَقُلْ: الْحَيَاةُ تُرِيدُ فَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْحَيَاةَ فَضَعْ يَدَكَ عَلَى مَتْنِ ثَوْرٍ فَمَا تَوَارَتْ يَدُكَ مِنْ شَعْرَةٍ فَإِنَّكَ تَعِيشُ بِهَا سَنَةً. قَالَ: أَيُّ رَبِّ تَمَّ مَهْ؟ قَالَ: ثُمَّ الْمَوْتُ. قَالَ: فَالآنَ. مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại lời Nabi ﷺ: "Khi Thần Chết đến rút hồn Nabi Musa عليه السلام và bảo: hãy đáp lại mệnh lệnh của Allah. Nhưng Nabi

Musa عليه السلام đánh cho bặt tay làm Thần Chết đuôi mắt với hình hài đó Thần chết trở về trình diện với Thượng Đế, rồi bầm: Ngài đã cử bẻ tôi đến rút hồn bẻ tôi của Ngài trong khi Y không muốn chết.

Thế là Allah ban cho con mắt Thần Chết trở lại bình thường, rồi phán bảo: người hãy trở lại gặp (Musa) và bảo Y: nếu Người yêu thương cuộc sống thì hãy đặt bàn tay của mình lên lưng con bò đực, bàn tay che được bao nhiêu cọng lông thì Người sẽ sống được bấy nhiêu năm.

- Nabi Musa عليه السلام hỏi: rồi sau đó sẽ ra sao, thưa Thượng Đế ?

- Allah đáp: là cái chết.

- Nabi Musa عليه السلام nói: thế thì bẻ tôi muốn chết ngay bây giờ."

Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: زَارَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَبْرَ أُمِّهِ فَبَكَى وَأَبْكَى مَنْ حَوْلَهُ، فَقَالَ: اسْتَأْذَنْتُ رَبِّي فِي أَنْ أَسْتَغْفِرَ لَهَا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي وَاسْتَأْذَنْتُهُ فِي أَنْ أَزُورَ قَبْرَهَا فَأُذِنَ لِي فَزُورُوا الْقُبُورَ فَإِنَّهَا تُذَكَّرُ الْمَوْتَ)) رواه مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه kể: Nabi صلى الله عليه وسلم viếng thăm mộ mẹ rồi khóc làm cho mọi người xung quanh khóc theo, rồi Người nói: "Ta đã xin phép Thượng Đế Ta cho Ta được xin Ngài tha thứ cho bà nhưng không được và Ta xin Ngài được viếng thăm mộ mẹ thì Ngài cho phép, cho nên hãy viếng thăm mộ phần đi, quả thật điều đó làm cho các người nhớ đến cái chết." Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: ((أَكْثَرُوا ذِكْرَ هَازِمِ اللَّذَاتِ يَعْنِي الْمَوْتَ)) رواه الترمذي وحديث حسن

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại lời Nabi صلى الله عليه وسلم: "Hãy nhắc nhở thật nhiều điều làm cắt đứt đi sự hưởng thụ tức cái chết." Hadith do Al-Tirmizy ghi lại và đây là Hadith Hasan (tốt).

Đúng, tất cả mỗi người đều phải nếm cái chết dù là vua chúa có quyền cao trọng vọng hay là một người ăn mày sống đầu đường xóa chợ, dù đó là người già nua yếu đuối hay là một thanh niên có sức khỏe cường tráng hay một đứa bé sơ sinh vừa trào đời đều không thoát được cái chết.

Anh chị em Muslim thân mến! Hãy cảnh giác mà kính sợ Allah, hãy nhìn cuộc đời và thời gian trôi qua như sấm sét, ngày tháng trôi qua mà chúng ta không cảm giác được gì, nó là phương tiện đưa chúng ta đến cuộc hành trình cuối cùng của cuộc đời mà chỉ những người nào luôn nghĩ về cái chết mới cảm giác được. Mỗi ngày trôi qua, nó đưa chúng ta xa cuộc đời này để tiến gần cái chết hơn. Xin chúc mừng cho những ai đã thấu hiểu

và thu hoạch được kết quả tốt lành, đã hành đạo để tạo dựng hành trang đầy đủ cho ngày sau, nhưng cũng hối tiếc thay cho những ai đã làm mất đi cơ hội quý báu, không chịu tưng niếm, tưởng nhớ đến Allah để rồi phải hối hận sau này.

Anh chị em Muslim thân mến! chúng ta đang ở trong những ngày cuối cùng của năm 1430 theo niên lịch Islam và nay mai đây sẽ bước qua năm mới 1431. Như vậy, quyển sổ năm cũ sẽ được xếp lại cuối năm và trang giấy mới của quyển sổ mới sẽ được mở ra để chào đón năm mới và cuộc đời mới. Cho nên, mỗi người trong chúng ta hãy tự nhìn lại là chúng ta đã làm được gì trong năm vừa qua? Nếu đó là những điều tốt lành thì hãy chân thành tạ ơn Allah, và nếu ngược lại thì hãy ăn năn, sám hối cầu xin với Allah tha thứ đi, quả thật Allah rất mực Độ Lượng và Khoan Dung.

Con người, ai ai cũng hiểu rằng ngày tháng trôi qua thật mau, nhưng ít ai nghĩ đến những ngày tháng trôi qua đó là những ngày thu ngắn cuộc đời của mình, những ngày trôi qua đó cũng đã ghi chép sự hành đạo của chúng ta, và những ngày trôi qua đó báo hiệu chúng ta gần kề ngôi mộ. Ngày mà chúng ta sẽ đơn thân ra đi, không biết được mảnh đất nào là nơi chôn thân của chúng ta? Ngày mà ai đó sẽ đón nhận sự vui mừng hoặc buồn rầu đau khổ khi nằm xuống lòng đất để trở về với Đấng Cao Cả đã tạo ra họ...

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ﴾ لقمان: ٣٤

﴿Và không một ai biết được vật gì mà y sẽ kiếm được vào ngày mai và cũng không một ai biết được đâu là mảnh đất mà y sẽ chết.﴾ Luqman: 34.

Anh chị em Muslim thân mến! Mặt trời khi bình minh đến thì mọc lên và hoàng hôn xuống lại phải lặn xuống đây là hết một ngày và ngày hôm đó nó vĩnh biệt chúng ta ra đi và nó sẽ không bao giờ quay trở lại lần nữa. Ngày hôm sau, nếu Allah cho phép thì nó sẽ mọc trở lại, nếu Ngài không cho phép thì mặt trời cũng như mặt trăng sẽ không bao giờ mọc lên được, vì tất cả là do sự định đoạt của Ngài. Qua hình ảnh đó, nhắc nhở chúng ta rằng cuộc đời này không bao giờ vĩnh viễn, chỉ là nơi tạm thời mà thôi, chúng ta đã từng chứng kiến năm này hôm qua mới đến rồi nay lại đi, mới ngày nào chúng ta tiếp đón năm mới nhưng hôm nay chúng ta lại từ biệt nó để chào đón năm mới đến sau nó.

Câu hỏi được đặt ra ở đây: **“Trong năm qua, chúng ta đã làm được gì? Và có dự định sẽ làm gì tốt đẹp hơn cho năm tới hay chưa?”**

Chúng ta hãy dừng lại giây phút mà suy nghĩ đến bản thân của chúng ta đã làm được gì suốt năm qua: chúng ta có dâng simen đầy đủ mỗi ngày năm lần chưa, có nhịn chay trọn tháng Romadon không, có làm tròn bổn phận là người con, người chồng và người cha chưa... nếu đã tốt đẹp thì cố gắng làm thêm cho hoàn hảo hơn, nếu rằng bất lành thì hãy dứt bỏ

nó và sám hối cho những lỗi lầm đã qua rồi tranh thủ làm mọi điều tốt cho thật nhiều, bởi vì những gì tốt đẹp lành mạnh sẽ xóa bỏ đi những gì bất lành, như Allah phán:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ﴾ ﴿هود: ١١٤﴾

«**Quả thật, những điều tốt lành sau khi phạm phải sẽ xóa bỏ đi những gì bất lành trước đó**» Hud: 114.

Anh chị em Muslim thân mến! hãy tự động kiểm thảo lại bản thân chúng ta trước, vì có thể với sự thương xót và ân lộc của Allah sẽ làm cho chúng ta thay đổi được tốt đẹp, lành mạnh hơn vào ngày mai (Insha Allah), bởi vì chúng ta không biết việc gì sẽ xảy ra vào những ngày tới đây, chỉ có Allah duy nhất biết được mà thôi. Hãy tính toán kiểm thảo việc hành đạo của chúng ta hằng ngày, hằng tuần, hằng tháng và hằng năm, vì những ngày tháng trôi qua đó, nó là những kho tàng tích trữ sự hành đạo của chúng ta, nếu không thì sẽ ân hận mà không biết còn có cơ hội để chuộc lỗi lầm hay không? Rosul ﷺ đã nói với ý nghĩa: **“Hỡi nhân loại, các người có hướng đi của các người hãy dựa vào đó mà đi, ai cũng có điểm cuối cùng, hãy đến với mục đích cuối cùng tốt lành đó. Đối với người có đức tin có hai điều để họ lo lắng: thứ nhất những gì đã qua trong quá khứ họ không biết Allah sẽ xét xử ra sao!!! Còn những gì sắp đến, lại càng không biết Allah sẽ an bài như thế nào? Cho nên mọi người phải cảnh giác về linh hồn của mình, hãy xây dựng những gì từ cuộc đời này dành cho ngày Sau, hãy lợi dụng lúc khỏe mạnh, trẻ trung trước khi già nua, yếu đuối, hãy lợi dụng cuộc sống trước khi chết đến.”**

Ông Abu Bakr ﷺ nói trong buổi giảng thuyết có đoạn: **“Chúng ta tranh đấu với cuộc sống và rồi cũng xuôi tay theo thời gian mà chúng ta không biết kết quả sẽ ra sao! Chỉ có cách duy nhất là hãy cố gắng tạo dựng những gì tốt lành để mong sao cho có kết quả tốt sau này”**.

Ông Umar ﷺ nói trong bài giảng thuyết có đoạn: **“Hỡi con người! Hãy kiểm thảo và xét xử bản thân của các người trước khi bị Allah xét xử, hãy cân đo bản thân mình trước khi bị Allah cân đo, hãy cảnh giác mà sợ Đấng Tối Cao”**.

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ﴾ ﴿الحاقة: ١٨﴾

Allah đã phán: **«Vào ngày đó, các ngươi sẽ được triệu tập để xét xử, không một điều bí mật nào của các ngươi hãy còn bị giấu giếm nữa»** Al-Haqqoh: 18.

Anh chị em Muslim thân mến! Khi nhắc đến năm cũ sắp tàn và vui mừng đón chào năm mới, chúng ta cũng đừng quên nhắc nhở bản thân ta cái chết cũng gần kề và nhất định sẽ viếng thăm chúng ta, cái chết là vị

khách không mời mà đến. Chúng ta hãy nhìn những biến chuyển của thế gian, biến chuyển cuộc sống xung quanh ta, biết bao nhiêu trẻ nít được sanh ra đời và biết bao nhiêu người già trẻ đã vĩnh biệt thân nhân và từ biệt cuộc đời để ra đi với nhiều lý do khác nhau, biết bao nhiêu người nghèo khó đã trở thành giàu có và ngược lại, biết bao nhiêu nhân vật tối cao bị mất quyền hành và ngược lại...

قَالَ تَعَالَى: ﴿قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ أَمْلِكِ تُوْتِي أَمْلِكِ مِنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ أَمْلِكِ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُنْزِلُ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾﴾ **Al عمران: 26 - 27**

Allah phán: ﴿Hãy bảo (họ Muhammad): ‘Lạy Allah, Đấng Vua nắm mọi quyền hành! Ngài ban quyền hành cho người nào Ngài muốn, và thu hồi quyền hành từ kẻ nào Ngài muốn, Ngài ban vinh dự cho người nào Ngài muốn và hạ nhục kẻ nào Ngài muốn. Mọi điều tốt đều do tay của Ngài cả. Quả thật, Ngài có quyền trên tất cả mọi vật * Ngài làm cho ban đêm nhập vào ban ngày và làm cho ban ngày nhập vào ban đêm, Ngài đưa cái sống ra từ cái chết và đưa cái chết ra khỏi cái sống. Và Ngài cung dưỡng một cách vô kể cho người nào Ngài muốn﴾ Ali I'mron: 26 - 27.

Với ý nghĩa cao quý của dòng thiên kinh Qur'an trên, chúng ta đã hiểu được sự biến hóa thay đổi của cuộc đời do sự an bài của Allah như thế nào, từ đó mà áp dụng vào cuộc sống để mong đạt được kết quả tốt đời đẹp đạo.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ وَلِكافةِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Cầu xin Allah ban niềm may mắn trong Thiên Kinh Qur'an vĩ đại cho tôi và cho mọi người, nâng cao địa vị của chúng ta qua những câu kinh và lời tán dương sáng suốt. Tôi nói ra những lời này rồi cầu xin Allah tha thứ tội lỗi cho tôi, cho mọi người và cho tất cả người Muslim. Cho nên, hãy cầu xin Allah tha thứ tội lỗi đi, quả thật Ngài là Đấng vô cùng độ lượng vô cùng khoan dung.

Phần II

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مُعِيدُ الْجُمُعِ وَالْأَعْيَادِ، وَمُبِيدُ الْجُمُوعِ وَالْأَجْنَادِ، رَافِعِ السَّمَاوَاتِ
السَّبْعِ عَالِيَةً بَعِيرِ عَمَادٍ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ
وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا.

Tạ ơn Allah Đấng ban cho sự tập hợp và lễ tết này trở lại, Đấng hủy diệt mọi đoàn kết của quân (địch), Đấng đã nâng cao bảy tầng trời không cần trụ cột chống đỡ, tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có cộng tác cũng không có đối tác cùng Ngài, và xin chấp nhận Muhammad là bề tôi, là Rosul của Ngài. Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho Người, cho dòng dõi cùng tất cả bằng hữu của Người và cho những ai noi theo họ với mọi điều tốt đẹp cho đến ngày tận thế. Amma ba'd:

Có người hỏi chữ **Al-Hijry** là gì và nó có từ bao giờ ?

Đa số những người Muslim hoặc không phải Muslim thường hiểu lầm rằng, dựa vào niên lịch Al-Hijry của Islam thì tôn giáo Islam chỉ mới xuất hiện trên trái đất này, sau hai tôn giáo khác là Do Thái giáo và Thiên Chúa giáo hay những tôn giáo khác mà người ta đặt tên cho sự xuất xứ của nó. Như chúng ta đang sống vào những ngày cuối cùng của năm 1430 niên lịch Islam. Quan niệm về sự hiểu biết này hoàn toàn sai lầm, vì Islam đã xuất hiện trên trái đất từ khi có mặt vị tổ tiên của nhân loại là Nabi Adam عليه السلام chứ không phải Islam mới có từ thời của Rosul Muhammad ﷺ hay chỉ mới có được 1430 năm nay. Niên lịch Al-Hijry của Islam bắt đầu bởi ý kiến ông Umar bin Al Khottob رضي الله عنه vị lãnh đạo thứ nhì của Islam và được Rosul ﷺ chấp nhận kể từ năm Rosul ﷺ di cư bỏ quê cha đất mẹ Makkah đến lánh nạn và lập sự nghiệp đạo pháp ở Al-Madinah. Cho nên chữ Al-Hijry xuất phát từ chữ Al-Hijroh (Al-Hijroh nghĩa là di cư) với niên lịch đó đến nay đã được 1430 năm.

Nhân đây xin vắn tắt sơ lược qua tiểu sử của Nabi Muhammad ﷺ, Người tên Muhammad con ông Abdulloh con ông Abdul Muttalib con ông Hashim con ông Abdul Manaf con ông Koisy con ông Kilab con ông Adnan. Ông Adnan thuộc dòng tộc của Nabi Ismael عليه السلام con Nabi Ibrohim عليه السلام, được sinh ra tại Makkah, đến năm bốn mươi tuổi mới nhận lãnh được wahy (thiên lệnh) của Allah truyền xuống, sau mười ba năm kêu gọi truyền bá lý thuyết tôn thờ Allah duy nhất tức Tâuhid ở Makkah, Người đã bị quần chúng Quraish tức thị dân thờ đa thần bạc đãi và tìm cách giết Người. Lúc đó, chỉ có một số ít quần chúng từ mọi thành phần nghèo của xã hội đồng ý đi theo Islam, số phần đông thì họ luôn chống đối Người cho đến khi Người nhận được lệnh di cư rời khỏi Makkah đến lập nghiệp đạo pháp ở Al-Madinah. Người ra đi cùng với người bạn tri kỷ mà người thương yêu

nhất trên thế gian này là ông Abu Bakr As Sidđiq ﷺ, và trước khi lên đường Người dẫn dò ông Aly bin Abi Talib ﷺ như sau: "**Hãy đến ngủ trên giường và đắp chăn của Ta, rồi người trao trả lại tất cả những của cải mà quần chúng tin tưởng giao cho Ta giữ, xong hãy đến sum họp với Ta**". Khi ông Aly ﷺ nghe đến câu: "**hãy đến sum họp với Ta**" thì ông Aly ﷺ không còn biết sợ gian nan vất vả là gì cả, vì ông biết chắc rằng lời nói của Rosul ﷺ sẽ mang lại sự bình an cho tính mạng của ông, vì Rosul ﷺ chỉ nói lên những gì do Allah truyền lệnh mà thôi. Sau khi nhận được tin Rosul ﷺ cùng với ông Abu Bakr ﷺ đã bỏ Makkah ra đi, bọn lãnh đạo Quraish huy động tất cả nhân lực để truy tìm nhưng khi họ đến đứng trước hang động mà Rosul ﷺ và ông Abu Bakr ﷺ đang trốn trong đó thì họ không hề hay biết, vì bên cạnh hai người còn có Đấng thứ ba là Allah Đấng Quản Đại. Chính vì thế, họ treo giải thưởng rất cao: "**Nếu ai bắt sống hay giết chết Muhammad thì sẽ được thưởng một trăm con lạc đà**", cho nên mọi người dân Quraish rất háng hái truy lùng tìm kiếm Rosul ﷺ. Cuối cùng, có một người tìm gặp cứ mỗi lần ông thúc ngựa đến để giết Rosul ﷺ nhưng con ngựa vừa đến chỗ Rosul ﷺ thì tự nhiên con ngựa quỳ ngã xuống đất (như thế xảy ra ba lần). Rosul ﷺ liền nói với ông ta: "**Này ông bạn, ông bạn muốn một trăm con lạc đà hay vương miện của Đế quốc Ba Tư?**" (Sau này như lời hứa của Rosul ﷺ sau khi Islam đã mở mang và cai quản vùng đất Ba Tư thì ông ta đã nhận vương miện vì lời giao ước với Rosul ﷺ là không nói lại cho ai biết hành trình của Rosul ﷺ vào lúc đó).

Khi Rosul ﷺ cùng ông Abu Bakr ﷺ và người hướng dẫn đến Yathrib tên cũ của Al-Madinah, tất cả quần chúng tại đây ra đón chào, ai ai cũng ân cần mời Rosul ﷺ đến trọ nhà của mình nhưng Rosul ﷺ bảo để cho con lạc đà do Người cưỡi nó dừng chân ở đâu thì nơi đấy dựng Masjid của Người, cuối cùng con vật dừng chân gần nhà của ông Abu Ayyub An Sory ﷺ. Thoạt đầu, vợ chồng Abu Ayyub nhường lại cho Rosul ﷺ tầng dưới để dễ dàng tiếp khách, nhưng khi đêm đến, vợ chồng ông không tài nào chợp mắt được vì cứ nghĩ rằng với cương vị là Rosul ﷺ mà để Người ngủ ở tầng dưới còn chúng ta thì ngủ ở trên hay sao? Do đó, vợ chồng ông mới xin Rosul ﷺ chuyển lên ngủ ở trên, từ đó hai vợ chồng con cái mới được yên giấc.

Tưởng cũng nên nhắc sơ qua về nghĩa cử cao đẹp về cuộc đời của ông Abu Ayyub ﷺ, ông đã tham gia vào tất cả những trận chiến do Rosul ﷺ chỉ huy cho đến khi Rosul ﷺ lìa đời, vào lúc ông được 80 tuổi. Lúc đấy, việc mở mang bờ cõi Islam lan tràn đến Istanbul thủ đô nước Thổ Nhĩ Kỳ ngày nay, nghĩ đến cuộc chinh chiến bên cạnh Rosul ﷺ mà ông chưa được Allah hài lòng và thỏa mãn, nên ông ra đi tham gia với bạn hữu của ông đang chiến đấu ở biên cương Istanbul, ông đã đi bộ từ Al-Madinah hàng ngàn cây số để đến biên cương và tham gia vào trận chiến, chính ở đây ông được Allah hài lòng ban cho ông được tử vì thánh chiến, trước khi chết ông nói với bạn hữu của ông là: "**Hãy cố gắng đem xác của tôi đến chôn**

gần kẻ thù nhất", và họ đã lén đem xác ông đến chôn gần trại quân của kẻ thù, để cho kẻ thù thấy mà mất tinh thần vì chiến binh Muslim không hề sợ chết, và ông đã được bạn hữu tặng cho biệt danh là "*Người đi bộ*". Sau này vì nước ngập nên người ta di chuyển xác ông về chôn chỗ cao ráo và dựng lên một Masjid gần đó mang tên của ông cho đến ngày nay.

Rosul ﷺ đến an cư lập nghiệp đạo pháp ở Al-Madinah và đã thay thế những ngày lễ hội ở đó cho những người Muslim bằng hai đại lễ là Tết Fitroh đến sau tháng Romadon chấm dứt và Tết Odha tức lễ giết tế súc vật vì Allah, cũng ở đây Người được tiếp nhận thêm những giáo lý Islam khác. Tại Madinah người dân địa phương cũng như dân di cư đến họ rất yêu thương quan tâm lẫn nhau, đùm bọc lẫn nhau vì Allah chứ không vì mục đích nào cả như được Allah nhắc trong Thiên Kinh Qur'an như sau:

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾ الحشر: ٩

﴿Và những ai có nhà cửa và có Đức tin đã định cư tại Madinah trước người Muhajir (tức dân di cư từ Makkah đến), họ yêu thương người Muhajir nào đã di cư (từ Makkah) đến sống với họ và trong lòng họ không có một chút thêm muốn những vật đã ban tặng cho (những người Muhajir) ngược lại, họ đã dành cho (những người Muhajir) quyền ưu tiên hơn mình mặc dù họ cũng là những người thiếu thốn. Và ai giữ được lòng mình khỏi tham lam, thì chắc chắn là những người thành đạt﴾ Al-Hashr: 9.

Tình huynh đệ tương thân tương ái ở Madinah đã củng cố được đức tin và tinh thần xây dựng quốc gia Islam mới, và không bao lâu sau Rosul ﷺ với mười ngàn quân khải hoàn trở về tẩy sạch đa thần giáo ở Makkah và từ đó có hằng hà sa số người đã chấp nhận Islam và trở về tôn thờ ở Allah duy nhất, và Rosul ﷺ đã rộng lòng tha thứ cho quần chúng Quraish với những gì trước kia đã chống đối và trục xuất Người ra khỏi quê hương. Và rồi Islam đã bành trướng khắp nơi như chúng ta thấy ngày hôm nay.

Trên Chúng ta đã nhắc lại sơ qua những biến cố lịch sử của Islam, không ngoài mục đích học hỏi và làm sống lại thời cuộc để áp dụng vào cuộc sống thường nhật vì người Muslim luôn tuân theo sự giáo huấn truyền dạy của Rosul Muhammad ﷺ. Người đã chiến đấu, chịu đựng, kiên nhẫn, truyền bá tôn giáo của Allah mà không ngại sự khó khăn gian nan cực khổ. Hãy cố gắng đọc thêm nữa và thêm nữa về tiểu sử của Nabi Muhammad ﷺ để hiểu về Islam mà chúng ta đang theo để có tinh thần thương yêu tôn giáo Islam và thương yêu Rosul ﷺ và những bạn hữu của Người thêm nữa, và hãy lấy từ đó mà áp dụng vào cuộc sống để mong

được Allah hài lòng và được ở bên cạnh Rosul ﷺ vào ngày sau. Còn cuộc sống hiện tại, đừng nên có những hành động như những người chỉ biết thương yêu Islam và Rosul ﷺ ở đầu môi chót lưỡi mà thôi nhưng sau đó thì quên đi những lời giáo huấn của Người.

Islam không chấp nhận làm lễ ăn mừng ngày đầu năm Al-Hijry của Islam theo kiểu cách phung phí ăn uống no nê như những người ngoại đạo hay tham gia bất cứ một lễ lộc nào đó của ai khác. Islam chỉ cho phép chúng ta nhân ngày đầu năm này nên tụ họp nhau lại để ngồi nghe những bài giảng thuyết để nhắc nhở về quá trình lịch sử khó khăn mà Rosul ﷺ và những vị bạn hữu của Người đã đổ không biết bao nhiêu xương máu để gầy dựng tôn giáo Islam mà chúng ta đang thừa hưởng ngày hôm nay, bổn phận và trách nhiệm của chúng ta là phải học hỏi cho có kiến thức đúng thật về Islam, vì hiện nay có rất nhiều người tìm hiểu Islam để phá Islam, họ tìm mọi cách để bêu xấu danh dự và làm tổn hại đến danh nghĩa của Islam.

Cho nên chúng ta phải học hỏi chân lý đúng thật để áp dụng vào cuộc đời, được như vậy chúng ta mới trở thành môn đệ đi theo những gì mà Rosul ﷺ truyền dạy. Hãy cố gắng học hỏi những gì đúng thật mà Rosul đã truyền đạt bởi vì Nabi là tấm gương mẫu mực xứng đáng cho nhân loại học hỏi và noi theo như những vị học giả tiên phong đã học hỏi và áp dụng vào cuộc đời họ, như Allah đã phán:

قَالَ تَعَالَى: ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ

كَثِيرًا ﴿٣١﴾ ﴿الأحزاب: ٢١﴾

﴿Chắc chắn trong các người có vị Rosul của Allah, Người là một gương đạo đức mẫu mực cho những ai hy vọng về (cuộc gặp gỡ) với Allah và ngày (phán xử) cuối cùng và đồng thời họ tưởng nhớ Allah thật nhiều﴾ Al-Ahzaab: 21.

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ

بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا

يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ ﴿الحشر: ١٨ - ٢٠﴾

﴿Hỡi những người có đức tin! Hãy kính sợ Allah và mỗi người hãy tự xét lại những điều mà y đã gửi đi trước cho y vào ngày mai. Và hãy kính sợ Allah! Quả thật, Allah Rất mực am tường về những điều các người làm * Và chớ đối xử như những ai đã quên lãng Allah cho nên Ngài đã làm cho chúng quên bằng bản thân của chúng trở lại. Chúng là những kẻ dấy loạn, bất tuân Allah * Những người bạn của Hỏa ngục và những người bạn của Thiên Đàng không ngang bằng nhau.

Những người bạn của Thiên Đàng mới là những người thắng lợi» Al-Hashr: 18 - 20.

Cầu xin Allah tha thứ và chấp nhận những sự hành đạo trung trực của chúng ta chỉ vì Ngài, và cầu xin Ngài ban cho chúng ta những gì tốt lành, hạnh phúc, sức khỏe dồi dào hơn cho năm tới để có dịp phục vụ Ngài cho đến hơi thở cuối cùng.

Anh chị em Muslim thân mến! Hãy biết rằng Allah đã hạ lệnh bảo chúng ta làm một việc rồi chính Ngài là Đấng bắt đầu, Ngài phán:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾ الأَحْزَاب: ٥٦

«Quả thật, Allah và Thiên Thần đều Solawat cho Nabi, hỡi những người có đức tin hãy Solawat cho Người.» Al-Ahzaab: 56.

Solawat của Allah tức khen ngợi, còn Solawat của Thiên Thần tức cầu xin sự tha thứ, còn chúng ta thì cầu xin bình an và phúc lành đến cho Người.

Nabi ﷺ nói:

((مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاحِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ عَشْرًا)) رواه مسلم

"Ai cầu xin phúc lành cho Ta một lần sẽ được Allah ban cho y mười lần." Hadith do Muslim ghi lại.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

"Thưa Allah! Cầu xin hãy ban sự bình an và phúc lành cho Nabi Muhammad và dòng tộc của Người giống như Ngài đã ban cho Nabi Ibrohim và dòng tộc của Người. Quả thực, Ngài là Đấng Tối Cao và Rộng Lượng."

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِينَ وَدَمِّرْ أَعْدَاءَ الدِّينِ

"Thưa Allah! Cầu xin Ngài hãy làm hùng mạnh tôn Islam và người Muslim và hãy hạ thấp sự đa thần cùng người thờ đa thần và hãy tiêu diệt kẻ thù của tôn giáo."

اللَّهُمَّ اغْفِرْنَا مَا قَدَّمْنَا، وَمَا أَخَّرْنَا، وَمَا أَسْرَرْنَا، وَمَا أَعْلَنَّا، وَمَا
أَسْرَفْنَا، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنَّا، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

"Thưa Allah! Cầu xin hãy dung thứ tội lỗi cho chúng tôi với những tội
lỗi đã qua và sau này, về những tội lỗi mà chúng tôi hãy còn giấu giếm
hoặc đã truyền bá, về những tội lỗi đã phạm nhiều lần, và về những tội
lỗi mà Ngài biết rõ hơn chúng tôi. Ngài là Đấng bắt đầu cũng là Đấng
kết thúc, không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ
có Ngài."

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لَنَا دِينَنَا الَّذِي هُوَ عَصْمَةٌ أَمْرِنَا وَأَصْلِحْ لَنَا دُنْيَانَا الَّتِي فِيهَا مَعِاشُنَا وَأَصْلِحْ لَنَا
آخِرَتَنَا الَّتِي فِيهَا مَعَادُنَا وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لَنَا فِي كُلِّ خَيْرٍ وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لَنَا مِنْ
كُلِّ شَرٍّ.

"Thưa Allah! Xin hãy cải thiện tôn giáo của chúng tôi cho chúng tôi nó
là điều bảo vệ chúng tôi, xin hãy cải thiện trần gian cho chúng tôi nó là
sự sống của chúng tôi, xin hãy cải thiện ngày sau cho chúng tôi nó là
nơi chúng tôi phải trở về, xin hãy ban cho chúng tôi thêm mọi điều tốt
đẹp trong cuộc sống và xin hãy ban cho cái chết là sự nhẹ nhàng cho
chúng tôi tránh được mọi điều xấu."

﴿رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾

﴿Thưa Allah! Hãy ban cho chúng tôi tất cả mọi điều tốt lành ở trần
gian và ở đời sau. Và hãy bảo vệ chúng tôi khỏi hành phạt của hỏa
ngục.﴾

وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Và lời nói cuối cùng của chúng ta là tạ ơn Allah Đấng chúa tể của vũ trụ và
muôn loài.

Do Ibn Ysa soạn thảo